



GALANTE

Delicadeza Fantasiosa *Fantasy World*

Quase como num conto de fadas, há príncipes, rosas e há belos, exclusivos e extravagantes sapatos à espera que os pés perfeitos os resgatem. E há branco e encarnado por todo o lado, reflectidos em enormes espelhos e candelabros dignos dos mais requintados palácios. É por isso que quando se entra na Galante, sapataria assombrosa em Bruges, na Bélgica, é quase como se se mergulhasse num livro de contos de fadas, como aqueles que líamos em crianças.

É assim, inesquecível, desde que Alain e Robbie, proprietários e magos dos sapatos, pediram à Creneau International para tornar a loja num local mais teatral, ainda que com estilo. O gabinete de *design* criou um espaço dividido em duas grandes áreas, com uma pequena sala ao centro, que funciona como armazém da loja. Um espaço funcional, que, no entanto, ganhou uma beleza extra por estar coberto pelas tais rosas, vermelhas e luxuosas.

Almost as if in a fairytale, there are princes, roses and there are beauties, exclusive and extravagant shoes, waiting for the perfect feet to come along and rescue them. And there is white and scarlet everywhere, reflected in huge mirrors and chandeliers worthy of the most sophisticated of palaces. For these reasons, when you enter Galante, this stunning shoe shop in Bruges, in Belgium, it is almost as if you were delving into a book of fairytales, just like the ones we read when we were children.

It has become so unforgettable, because Alain and Robbie, owners and wizards of these shoes, asked Creneau International to turn the shop into a more theatrical setting, but with style. The design studio has created a space split into two large areas, with a small room in the centre, which works as the shop's storeroom. A functional space, which, nevertheless, had been given added beauty in that it is covered with red, sumptuous roses. The luxuriance of this place continues in the front part of the shop, where a grandiose lamp has been placed, right about a platform of shoes, seemingly showing that these are the leading characters.



O requinte deste lugar continua na parte dianteira da loja, onde foi colocado um grandioso candeeiro, justamente por cima de uma plataforma de sapatos, parecendo indicar que ali são eles as personagens principais. A completar o *look* requintado e simultaneamente onírico há, na Galante, um delicado quadro branco, que vai exibindo criaturas de contos de fadas, rodeadas dos mais belos sapatos. Quem conseguirá resistir a esta tentação?! Quem conseguirá dizer que não a ser princesa por um dia ou apenas um momento?!

Completing the refined and at the same time dreamlike look, there is, in Galante, a delicate white picture, that reveals fairytale creatures, surrounded by more stunning shoes. Who could ever resist such temptation?! Who could say that they wouldn't enjoy being a princess for a day, or just a moment?! | www.galante.be

Texto de Text by Andreia Barros Ferreira | Fotografias de Photographs by Philippe Van Gelooven